

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
27 February 2017  
Russian  
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 27 февраля 2017 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить Вам сорок первый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 23 января по 22 февраля 2017 года.

Как и ранее, ситуация с уничтожением объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой, остается неизменной, при этом ОЗХО пока не провела проверку уничтожения трех оставшихся объектов. Сирийская Арабская Республика информировала Генерального директора о том, что сложившаяся ситуация в плане безопасности по-прежнему препятствует безопасному доступу на эти объекты.

В отношении первоначального объявления и последующих сообщений Сирийской Арабской Республики я вновь заявляю, что правительство Сирийской Арабской Республики и Технический секретариат ОЗХО должны продолжить работу по урегулированию всех нерешенных вопросов. Я приветствую продолжающееся сотрудничество в этой области, которое имеет существенно важное значение для достижения дальнейшего прогресса.

Применение химического оружия любой из сторон в конфликте в Сирийской Арабской Республике является неприемлемым. Оно представляет собой серьезное нарушение международного права и преступление против человечности. Те, кто применяет химическое оружие, должны быть привлечены к ответственности в целях предотвращения таких действий в будущем. Безнаказанности должен быть положен конец.

Миссия ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике продолжает свою работу по расследованию сообщений о применении химического оружия, в том числе путем изучения всей имеющейся информации, касающейся таких сообщений. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что краткие обновленные сведения о деятельности Миссии по установлению фактов и ее доклад были препровождены мне Генеральным директором и впоследствии распространены в качестве документа Совета Безопасности (см. [S/2017/45](#)).



Совместный механизм по расследованию ОЗХО-Организации Объединенных Наций представил Совету Безопасности свой пятый доклад (см. S/2017/131), в котором содержится обновленная информация о его статусе и деятельности за период со времени представления его предыдущего доклада в октябре 2016 года (см. S/2016/888). Я по согласованию с Генеральным директором ОЗХО намерен вновь заявить членам Совета Безопасности о своей поддержке работы Механизма, с тем чтобы он мог продолжить проведение своих расследований на профессиональной, независимой и беспристрастной основе.

*(Подпись)* Антониу Гутерриш

## Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО ЕС-М-33/DEC.1 и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 января по 22 февраля 2017 года и соответствует требованиям по отчетности, предусмотренным в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1, от 15 ноября 2013 года.

*(Подпись)* Ахмет Узюмджю

## Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

### Записка Генерального директора

#### Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

##### История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2(f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2(f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12(a) данного решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генераль-

ного секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/ДЕС.1».

5. Настоящий сорок первый ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 января по 22 февраля 2017 года.

**Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/ДЕС.1 и ЕС-М-34/ДЕС.1**

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 24 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Секретариат был проинформирован Сирийской Арабской Республикой о том, что ситуация в области безопасности по-прежнему не позволяет обеспечить безопасный доступ как для Сирийской Арабской Республики для уничтожения оставшегося авиационного ангара, который подготовлен к применению взрывных зарядов, так и для Секретариата для подтверждения состояния двух стационарных наземных объектов;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/ДЕС.1 15 февраля 2017 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой тридцать девятый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-84/P/NAT.7 от 15 февраля 2017 года).

**Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению**

7. Как сообщалось ранее, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были удалены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

**Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решения Исполнительного совета ЕС-81/ДЕС.4**

8. В решении ЕС-81/ДЕС.4 Совет просил Секретариат через группу по оценке объявлений (ГОО) продолжать в ускоренном порядке свои усилия по проверке точности и полноты объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой, а также по устранению пробелов, несоответствий и расхождений, выявленных им в документе «Доклад о работе группы по оценке объявлений относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/HP/DG.1 от 22 февраля 2016 года). Совет также просил Генерального директора параллельно с усилиями ГОО представлять Совету на всех будущих сессиях доклады о любых нерешенных вопросах, касающихся сирийского объявления и связанных с ним материалов.

9. Как сообщалось на брифинге для государств-участников 15 февраля 2017 года, ГОО продолжила свою работу путем обмена письмами с Сирийской Арабской Республикой.

10. Как сообщалось ранее, в письме от 17 января 2017 года Секретариат довел до сведения Сирийской Арабской Республики материал, в котором кратко изложены все нерешенные вопросы, касающиеся сирийского объявления, и состояние дел по каждому из них. В этом письме указан также ряд документов, которые вместе с другими документами, перечисленными в предыдущих письмах, способствовали бы устранению некоторых пробелов и несоответствий. ГОО продолжает ожидать ответа от Сирийской Арабской Республики.

#### **Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики**

11. Руководящий комитет, в состав которого входят представители ОЗХО, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) и Сирийской Арабской Республики, проведет встречу в Бейруте, Ливан, 23 февраля 2017 года, чтобы обсудить вопрос о продлении вспомогательных услуг, предоставляемых УОПООН по трехстороннему соглашению между УОПООН, ОЗХО и правительством Сирийской Арабской Республики, и соглашения о взносах между ОЗХО и УОПООН, а также другие вопросы, связанные с осуществлением деятельности, предусмотренной этими соглашениями.

12. В соответствии с просьбой семьдесят пятой сессии Совета (пункт 7.12 документа ЕС-75/2 от 7 марта 2014 года) Секретариат от имени Генерального директора продолжал проводить в Гааге брифинги о своей деятельности для государств-участников.

13. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

#### **Дополнительные ресурсы**

14. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада соглашения о взносах на общую сумму в 7,9 млн. евро были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией.

#### **Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии**

15. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжала изучать всю имеющуюся информацию относительно утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

16. Как сообщалось ранее, в письмах от 16 и 29 ноября 2016 года Сирийская Арабская Республика просила МУФ расследовать инциденты, которые согласно сообщениям произошли 16 сентября, 31 октября, 3 ноября и 13 ноября

2016 года в районе Алеппо. В течение отчетного периода МУФ продолжала заниматься подготовкой письменного перевода и анализа записей, которые были сделаны в ходе 16 опросов, проведенных во время ее развертывания в декабре 2016 года, а также связанной с ними документации. Пробы, представленные Российской Федерацией Сирийской Арабской Республике и полученные группой экспертов ОЗХО из сирийского Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ) в начале января 2017 года, были направлены на анализ в две лаборатории, назначенные ОЗХО. Группа продолжит сотрудничать с Национальным органом Сирийской Арабской Республики с целью дальнейшего сбора информации.

17. Как сообщалось на брифинге для государств-участников 15 февраля 2017 года, с начала 2017 года было зарегистрировано восемь случаев предполагаемого применения химического оружия, и эти случаи сейчас анализируются.

18. Меры, принимаемые МУФ, касаются, главным образом, случаев, которые, как сообщалось, произошли в восточной части города Алеппо, западной части Риф-Алеппо, Южном Хомсе и Северной Хаме, Риф-Дамаске и Идлибе. В течение отчетного периода группа МУФ опросила ряд свидетелей в связи с различными утверждениями. Группе МУФ по-прежнему нелегко получить доступ к потенциальным свидетелям, и она продолжит собирать дополнительные доказательства.

#### **Деятельность, проведенная Секретариатом в связи с решением Исполнительного совета ЕС-83/ДЕС.5**

19. Как пояснил на брифинге для государств-участников 15 февраля 2017 года Генеральный директор, 19 января 2017 года Сирийская Арабская Республика была уведомлена о предстоящей инспекции в ЦНИИ в соответствии с пунктом 11 решения Совета ЕС-83/ДЕС.5. Проведение инспекции, которое было одобрено Департаментом по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций, было отложено 27 января 2017 года до особого распоряжения после телефонного звонка и получения от Сирийской Арабской Республики вербальной ноты, в которой сообщалось, что сирийский Национальный орган не мог принять группу инспекторов по соображениям, связанным с обеспечением «безопасности и охраны».

20. 30 января 2017 года Генеральный директор кратко проинформировал Бюро Совета об отсрочке намеченной инспекции объектов ЦНИИ и представил подготовленный Секретариатом неофициальный документ, в котором были кратко изложены проблемы и принятые на тот момент меры. Генеральный директор проконсультировался с Сирийской Арабской Республикой, в частности с заместителем министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительством д-ром Фейсалом Микдадом, относительно отсрочки инспекции. 7 февраля 2017 года Генеральный директор еще раз кратко информировал Бюро Совета и представил обновленный неофициальный документ по этому вопросу.

21. Вербальной нотой от 10 февраля 2017 года Сирийская Арабская Республика проинформировала Секретариат о том, что для проведения инспекции будут предложены новые сроки с учетом возможности обеспечения безопасно-

сти. Инспекционная группа остается в готовности, ожидая согласования новых сроков проведения инспекции. Секретариат продолжит консультации с Сирийской Арабской Республикой с целью помочь ей выполнить свои обязательства согласно документу ЕС-83/ДЕС.5.

**Заключение**

22. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет, главным образом, сосредоточена на осуществлении решений Совета ЕС-83/ДЕС.5 и ЕС-81/ДЕС.4 и на мероприятиях МУФ, а также уничтожении и проверке оставшегося авиационного ангара, подтверждении статуса двух стационарных наземных объектов и ежегодных инспекциях подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.

---